

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Jeudi, 6 avril 1933.

N^o 14.

Donnerstag, 6. April 1933.

Arrêté du 31 mars 1933, concernant l'examen des taureaux et verrats destinés à la saillie des animaux d'autrui, ainsi que l'allocation de primes pour les races bovine et porcine et de subsides pour boucs et chèvres.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,*

Vu le règlement du 26 avril 1930, sur l'amélioration de la race des bêtes à cornes et de celles des porcs ;

Vu les propositions de la Chambre d'agriculture ;

Arrête :

Art. 1^{er}. En vue de l'examen et de l'admission des taureaux et verrats destinés à la saillie des animaux d'autrui pendant la campagne 1933 - 1934, le pays est divisé en 5 districts, comprenant :

le district I, les cantons de Luxembourg et de Mersch,

le district II, les cantons de Capellen et d'Esch,

le district III, les cantons de Remich, de Grevenmacher et d'Echternach,

le district IV, les cantons de Redange et de Wiltz,

le district V, les cantons de Diekirch, de Vianden et de Clervaux.

Art. 2. Le tableau ci-après indique pour chaque commune le nombre des primes qui peuvent être décernées aux meilleurs taureaux et verrats, ainsi que le montant du crédit dont les commissions d'admission peuvent disposer.

Les commissions d'admission opéreront dans chaque commune aux jours et heures indiqués dans la dernière colonne du tableau.

Beschluß vom 31. März 1933, die Untersuchung der zur Besprünung fremder Tiere bestimmten Stiere und Eber, sowie die Bewilligung von Prämien für die Hornvieh- und Schweinerasse, und Subsidien für Böcke und Ziegen betreffend.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,*

Nach Einsicht des Reglementes vom 26. April 1930, über die Veredelung der Hornvieh- und Schweinerassen ;

Nach Einsicht der Vorschläge der Landwirtschaftskammer ;

Beschließt :

Art. 1. Für die Untersuchung und Annahme der während der Deckperiode 1933 - 1934 zum Besprünge fremder Tiere bestimmten Stiere und Eber wird das Land in 5 Bezirke eingeteilt, und zwar :

Distrikt I, begreifend die Kantone Luxemburg und Mersch,

Distrikt II, begreifend die Kantone Capellen und Esch,

Distrikt III, begreifend die Kantone Remich, Grevenmacher und Echternach,

Distrikt IV, begreifend die Kantone Redingen und Wiltz,

Distrikt V, begreifend die Kantone Diekirch, Vianden und Clerv.

Art. 2. Nachstehende Tabelle enthält für jede Gemeinde die Zahl der Prämien, welche den besten Stieren und Ebern bewilligt werden können, sowie den Betrag des Kredites über den die Untersuchungskommissionen verfügen können.

Die Untersuchungskommissionen werden in jeder Gemeinde an den in der letzten Kolonne der Tabelle angegebenen Tagen und zu den dort bezeichneten Stunden das Untersuchungsgeschäft wahrnehmen.

Cantons.	Communes.	Primes pour				Jour de l'examen.	Cantons.	Communes.	Primes pour				Jour de l'examen.			
		taureaux.		verrats.					taureaux.		verrats.					
		Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.	Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.				Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.	Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.				
date		heure		date		heure										
Capellen.	Bascharage....	3	600	3	320	24.4	Luxembourg	Schuttrange . .	3	600	3	320	4.5	4		
	Clemency	3	600	2	240	24.4		2	240	24.4	2					
	Dippach	3	600	4	380	26.4		2	240	21.4	2					
	Garnich	4	720	4	380	26.4		4	140	24.4	3					
	Hobscheid	2	400	2	240	19.4		2	320	6.5	2					
	Kehlen	4	720	5	440	3.5		2								
	Kœrich	3	600	4	380	22.4		Mersch.	Berg	3	600	2	240	28.4	2	
	Kopstal	2	440	1	140	21.4			1 1/2	Bissen	3	600	2	240	28.4	4
	Mamer	4	720	4	380	21.4			3	Boevange-At... 3	600	3	320	1.5	4	
	Septfontaines..	2	440	2	240	22.4			2	Fischbach	3	600	2	240	26.5	4
Steinfort	2	440	2	240	19.4	4	Heffingen		3	600	2	240	18.4	3		
							Larochette... 1		240	1	140	18.4	2			
							Lintgen		2	440	2	240	26.5	1		
							Lorentzweiler.. 2		440	2	240	22.4	3			
							Mersch		4	720	5	440	9.5	2		
							Nommern		3	600	2	240	12.5	2		
							Tuntingen.... 3	600	2	240	1.5	2				
Esch-s.-Alz.	Bettembourg..	3	600	2	240	12.5	3 1/2	Clervaux.	Asselborn.... 4	720	4	380	5.5	10		
	Differdange ...	3	600	1	140	28.4	3		Boevange.... 4	720	5	440	5.5	3		
	Dudelange	4	720	3	320	12.5	1 1/2		Clervaux	3	600	2	240	19.5	2	
	Esch-s.-Alz. ...	2	440	1	140	8.5	3		Consthum	2	440	1	140	10.5	10	
	Frisange..... 3	600	3	320	1.5	2	Hachiville.... 3		600	3	320	17.5	10			
	Kayl	3	600	2	240	13.5	3		Heinerschied .. 4	720	3	320	24.4	1		
	Leudelange.... 3	600	1	140	6.5	4	Hosingen		4	720	2	240	10.5	2		
	Mondercange.. 4	720	3	320	6.5	2 1/2	Munshausen . . 3		600	2	240	19.5	10			
	Petange..... 2	440	1	140	28.4	4	Putscheid		4	720	2	240	22.4	2		
	Reckange..... 4	720	5	440	29.4	3	Troisvierges... 4		720	5	440	10.5	1			
	Rœser	4	720	4	380	1.5	3 1/2		Weiswampach. 4	720	4	380	24.4	10		
	Rumelange ... 1	240	1	140	13.5	2										
Sanem..... 4	720	3	320	5.5	3											
Schiffflange .. 2	440	1	140	8.5	2											
Luxembourg.	Bertrange .. 3	600	2	240	21.4	4 1/2	Diekirch.	Bastendorf ... 3	600	2	240	27.4	1			
	Contern..... 3	600	4	380	19.4	2		Bettendorf... 4	720	3	320	1.5	3			
	Lux.-Dommeld. 3	600	1	140	13.5	2		Bourscheid ... 4	720	3	320	8.5	3			
	id. Hamm. . . . 2	440	1	140	19.4	5 1/2		Diekirch..... 2	440	1	140	27.4	3			
	Hesperange .. 4	720	4	380	6.5	4		Ermsdorf	3	600	3	320	4.5	3		
	Luxembourg							Erpeldange.... 3	600	2	240	8.5	5			
	Hollerich	3	600	1	140	13.5		4	Ettelbruck.... 2	440	1	140	8.5	1		
	Niederanven.. 4	720	5	440	4.5	2		Feulen..... 3	600	2	240	13.5	3			
	Luxembourg-															
	Rollingergrund 1	240	1	140	13.5	3										
Sandweiler ... 2	440	2	240	19.4	4											

Diekirch.	Fouhren	3	600	2	240	22.4	9	Wiltz.	Wilwerwiltz...	2	440	1	140	27.4	4½	
	Hoscheid.....	2	440	1	140	27.4	5		Winseler	3	600	2	240	11.5	10½	
	Medernach ...	3	600	2	240	4.5	1½		Echternach.	Beaufort	3	600	2	240	8.5	12
	Mertzig	2	440	1	140	13.5	1¼			Bech	4	720	4	380	11.5	12
	Reisdorf	2	440	2	240	1.5	1½			Berdorf	3	600	2	240	12.5	3
	Schieren.....	2	440	1	140	13.5	5½			Consdorf	3	600	4	380	11.5	3
	Vianden	2	440	1	140	22.4	11½			Echternach...	2	440	1	140	12.5	1
Redange.	Arsdorf	2	440	1	140	4.5	1½	Mompach.....		3	600	3	320	9.5	12	
	Beckerich	4	720	4	380	22.5	2	Rospport.....		4	720	3	320	9.5	3	
	Bettborn.....	3	600	2	240	8.5	3	Waldbillig....	4	720	3	320	8.5	3		
	Bigonville	2	440	2	240	18.5	2	Grevenmacher.	Betzdorf	4	720	3	320	20.4	3	
	Ell	3	600	2	240	13.5	1½		Biver	4	720	3	320	20.4	1	
	Folschette.....	3	600	2	240	4.5	3		Flaxweiler ...	4	720	4	380	21.4	3½	
	Grosbous	2	440	2	240	24.5	2		Grevenmacher	2	440	1	140	24.4	1½	
	Perlé.....	3	600	2	240	18.5	3		Junglinster...	4	720	5	440	22.4	2	
	Redange	4	720	3	320	13.5	3		Manternach ..	4	720	3	320	24.4	4	
	Saeul	2	440	2	240	29.4	3		Mertert	2	440	2	240	24.4	3	
	Useldange.....	4	720	2	240	29.4	1½		Rodenbourg .	4	720	3	320	22.4	9½	
Vichten	2	440	1	140	8.5	1½	Wormeldange.		3	600	1	140	21.4	2		
Wahl	3	600	2	240	24.5	3	Remich.		Bous	2	440	3	320	25.4	5	
Wiltz.	Boulaide	3	600	2	240	21.4			11	Burmerange .	2	440	2	240	27.4	1½
	Esch-s.-Sûre ..	1	240	1	140	18.4		2½	Dalheim	3	600	4	380	26.4	3½	
	Eschweiler ...	2	440	2	240	27.4		2½	Lenningen ...	3	600	2	240	25.4	1½	
	Gœsdorf	3	600	2	240	18.4		4	Mondorf-l.-B.	2	440	2	240	26.4	5½	
	Harlange.....	3	600	2	240	21.4		3	Remerschen ..	2	440	2	240	27.4	3	
	Heiderscheid ..	4	720	3	320	18.4		10½	Remich	1	240	1	140	28.4	1½	
	Kautenbach .	2	440	1	140	11.5		3	Stadtbredimus	2	440	1	140	25.4	3½	
	Mecher	3	600	2	240	2.5		4	Waldbredimus	2	440	3	320	26.4	1½	
	Neunhausen .	2	440	1	140	2.5		2	Wellenstein ..	3	600	1	140	27.4	4½	
	Oberwampach.	3	600	3	320	27.4		10½								
	Wiltz	2	440	1	140	11.5	2									

Art. 3. Les montants des primes de concours à décerner en faveur des plus beaux taureaux et verrats sont fixés comme suit :

1^o *Taureaux* : une 1^{re} prime de 240 fr. ; une 2^e prime de 200 fr. ; une 3^e prime de 160 fr. ; une 4^e prime de 120 fr.

2^o *Verrats* : une 1^{re} prime de 140 fr. ; une 2^e prime de 100 fr. ; une 3^e prime de 80 fr. ; une 4^e prime de 60 fr. ; une 5^e prime de 60 fr.

Art. 4. Dans chaque commune il pourra être alloué une prime de conservation au meilleur taureau

Art. 3. Die Beträge der für die schönsten Stiere und Eber zur Verteilung kommenden Konkursprämien sind festgesetzt, wie folgt :

1. *Stiere* : eine 1. Prämie von 240 Fr. ; eine 2. Prämie von 200 Fr. ; eine 3. Prämie von 160 Fr. ; eine 4. Prämie von 120 Fr.

2. *Eber* : eine 1. Prämie von 140 Fr. ; eine 2. Prämie von 100 Fr. ; eine 3. Prämie von 80 Fr. ; eine 4. Prämie von 60 Fr. ; eine 5. Prämie von 60 Fr.

Art. 4. In jeder Gemeinde kann für den besten Zuchstier, der wenigstens ein Jahr zum Decken

ayant déjà servi pendant une année au moins à la saillie des vaches d'autrui, pourvu que le détenteur s'engage à le faire servir au même but pendant une année entière encore à compter du jour de l'allocation de la prime.

La prime de conservation est fixée à 300 fr. : à 400 fr., à 600 fr. et à 1.000 fr., suivant que le taureau à primer a servi pendant une, deux, trois, quatre années et au delà à la saillie

Art. 5. En outre il est alloué à chaque commune une somme de 124 fr. pour être distribuée par les commissions d'examen, à titre de subsides en faveur des plus beaux boucs et des meilleures chèvres.

Ce crédit pourra servir à l'allocation de : a) 2 subsides pour boucs de 30 et resp. 26 fr. ; b) 3 subsides pour chèvres de 26 resp. de 22 et 20 fr.

Art. 6. Lorsque la commission d'examen reconnaît que parmi les reproducteurs admis à la saillie dans une commune il n'y a pas de sujet remarquable par ses qualités propres à l'amélioration de la race pour mériter une récompense, elle décidera qu'il ne sera pas décerné de primes, ni pour les taureaux ni pour les verrats.

Art. 7. A la réception du présent arrêté, les conseils communaux seront convoqués pour fixer la somme qu'ils entendent allouer tant sur les fonds de la commune en général que sur ceux des différentes sections pour être distribuée à titre de primes supplémentaires. Ces primes peuvent être cumulées avec celles décernées sur les fonds de l'Etat.

Art. 8. Lors de l'arrivée de la commission dans la commune, le bourgmestre remettra, le cas échéant, au secrétaire la copie de la délibération par laquelle le conseil communal a alloué un crédit pour primes.

Art. 9. Les administrations communales mettront à la disposition de la commission d'examen un local approprié (maison communale, salle de réunion du comice agricole, etc.) ainsi que de l'eau, du savon et une serviette pour nettoyer les mains et les instruments.

Art. 10. La commission d'examen ne peut commencer ses opérations que si tous les reproducteurs présentés sont numérotés par les soins de l'administration communale.

fremder Rûhe gedient hat, eine Weibehaltungsprämie bewilligt werden, vorausgesetzt, daß der Besitzer sich verpflichtet, den Stier noch ein weiteres Jahr vom Tage der Prämienverteilung ab, zu denselben Zwecken zu verwenden.

Die Weibehaltungsprämie ist festgesetzt auf 300 Fr., 400 Fr., 600 Fr., und auf 1.000 Fr., je nachdem der zu prämierende Stier während 1, 2, 3, 4 und mehr Jahren zum Bespringen fremder Rûhe gedient hat.

Art. 5. Außerdem wird jeder Gemeinde eine Summe von 124 Fr. bewilligt, die von der zuständigen Kommission als Subsid für die schönsten Bûde und Ziegen verteilt werden soll.

Dieser Kredit kann zur Verteilung dienen von a) 2 Subsidien für Bûde, von 30 bezw. 26 Fr.; b) 3 Subsidien für Ziegen, von 26 bezw. 22 und 20 Fr.

Art. 6. Findet die Schaukommission, daß unter den zum Bespringen in einer Gemeinde angenommenen Zuchtieren sich keines durch seine die Veredelung fördernden Eigenschaften hinreichend auszeichnet, um prämiert zu werden, so beschließt sie, daß keine Prämie, weder für Stiere noch für Eber, zuerkannt wird.

Art. 7. Bei Empfang dieses Beschlusses werden die Gemeinderate zusammentreten, um die Summe zu bestimmen, die noch außerdem, sowohl aus den Mitteln der Gemeinde im allgemeinen als auch der einzelnen Sektionen, zur Bewilligung von Zusatzprämien bereitgestellt werden soll. Diese Zusatzprämien können mit den Staatsprämien verbunden werden.

Art. 8. Bei Ankunft der Kommission in der Gemeinde wird der Bürgermeister dem Sekretär der Kommission eine Abschrift der etwaigen Beratung einhändigen, durch die der Gemeinderat einen Kredit für Prämien bewilligt hat.

Art. 9. Die Gemeindeverwaltung hat der Schaukommission für die Beratung ein geeignetes Lokal (Gemeindelokal, Versammlungslokal des Ackerbauvereins, und dergl.) nebst Wasser, Seife und Handtuch zum Reinigen der Hände und Instrumente zur Verfügung zu stellen.

Art. 10. Die Operationen der Schaukommission können erst beginnen, nachdem sämtliche vorgeführten Tiere durch die Gemeindeverwaltung mit Nummern versehen sind.

Afin de faciliter l'application des marques d'identité, l'administration communale mettra un aide à la disposition du vétérinaire.

Art. 11. Les propriétaires de taureaux et verrats primés en 1932 doivent présenter à la commission, aux concours communaux de l'année courante, les certificats de primes, afin de visa.

Art. 12. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 31 mars 1933

*Pour le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Le Directeur général des finances,
P. Dupong.*

Zwecks Hilfeleistung beim Einziehen der Ohrmarken hat die Gemeindeverwaltung dem Tierarzt einen geeigneten Mann zur Verfügung zu stellen.

Art. 11. Die Eigentümer von Stieren und Ebern, die im Jahre 1932 prämiert wurden, müssen auf dem diesjährigen Gemeindefest die Prämienzettel der Kommission zur Beglaubigung vorlegen.

Art. 12. Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 31. März 1933.

*Für den Staatsminister,
Präsidenten der Regierung,
Der General-Direktor der Finanzen,
B. Dupong.*

Avis. — Service sanitaire. — Par arrêté de M. le Directeur général du Service sanitaire en date du 29 mars 1933, MM. les médecins ci-après nommés ont été continués dans leurs fonctions de médecins-inspecteurs jusqu'au 10 juin 1933 :

- M. le D^r *Dasburg* Victor, médecin à Larochette, pour le canton de Mersch ;
- M. le D^r *Metzler* Pierre, médecin à Esch-s.-Alz., pour le canton d'Esch-s.-Alz. ;
- M. le D^r *Baver* Jean, médecin à Diekirch, pour le canton de Diekirch ;
- M. le D^r *Drussel* Ernest, médecin à Echternach, pour le canton d'Echternach ;
- M. le D^r *Weber* Auguste, médecin à Eich, pour le canton de Luxembourg ;
- M. le D^r *Godart* Pierre, médecin à Grevenmacher, pour le canton de Grevenmacher ;
- M. le D^r *Lamborelle* Ernest, médecin à Rédange-s.-At., pour le canton de Rédange ;
- M. le D^r *Bauter* Guillaume, médecin à Wiltz, pour le canton de Wiltz ;
- M. le D^r *Hilgert* Jean-Pierre, médecin à Bascharage, pour le canton de Capellen ;
- M. le D^r *Etcher* Nicolas, médecin à Troisvierges, pour le canton de Clervaux ;
- M. le D^r *Baldauff* Gust., médecin à Remich, pour le canton de Remich. — 5 avril 1933.

Avis. — Règlements communaux. — En séance du 20 décembre 1932, le conseil communal de Remerschen a édicté un règlement sur le cimetière de Wintrange. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié. — 27 mars 1933.

— En sa séance du 2 mars 1933, le conseil communal de Consdorf a modifié le règlement sur la vaine pâture élaboré le 12 septembre 1926. — Cette modification a été dûment approuvée. — 28 mars 1933.

— En séance du 22 février 1933, le conseil communal de Hosingen a modifié le règlement sur la conduite d'eau de cette localité. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée.

— En séances des 20 novembre 1932 et 19 février 1933, le conseil communal de Heffingen a édicté un règlement sur les cimetières de Heffingen et de Reuland. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié. — 27 mars 1933.

Avis. — Convention internationale pour la simplification des formalités douanières. — La France, agissant en sa qualité de puissance mandataire, a adhéré pour la Syrie et le Liban à la Convention internationale pour la simplification des formalités douanières et Protocole y relatif, signés à Genève, le 3 novembre 1923.

Cette adhésion a été enregistrée au Secrétariat de la Société des Nations, le 9 mars 1933. — 5 avril 1933.

Avis. — Conventions internationales du Travail. — Le Gouvernement de Vénézuëla a ratifié les conventions suivantes adoptées par la Conférence internationale du Travail à sa première session (Washington, 1919) :

Convention concernant le travail de nuit des femmes :

Convention concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie.

Ces ratifications officielles ont été enregistrées par le Secrétariat de la Société des Nations le 7 mars 1933.

Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a ratifié la *Convention concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau*, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa 12^e session (Genève, 1929).

Cette ratification officielle a été enregistrée par le Secrétariat de la Société des Nations le 21 février 1933 ; elle ne produira ses effets que lorsque les ratifications de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne, de la France et de l'Italie auront été enregistrées par le Secrétaire général de la Société des Nations, conformément aux dispositions de l'article 406 du Traité de Versailles. — 5 avril 1933.

Avis. — Titres au porteur. — Il résulte d'un exploit de l'huissier Mathias Hommel à Luxembourg, en date du 31 mars 1933, qu'il a été fait opposition au paiement des coupons d'intérêts de l'obligation de l'emprunt grand-ducal 3½ % 1894 Lit. C à 500 fr. n° 387.

L'opposant prétend que la feuille de coupon de l'obligation en question a été perdue.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891, concernant la perte des titres au porteur. — 3 avril 1933.

— Il résulte d'une notification de l'huissier Mathias Hommel à Luxembourg, en date du 31 mars 1933, qu'il a été donné mainlevée pure et simple de l'opposition formulée par exploit du même huissier, en date du 17 novembre 1931, au paiement du capital et des intérêts de sept obligations foncières 3½ % du Crédit Foncier de l'Etat, Lit. B à 500 fr. n° 11640, 11641, 13281, 13284, 13286, 13287 et 13288.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 22 de la loi du 16 mai 1891, concernant la perte de titres au porteur. — 3 avril 1933.

Caisse d'épargne. — Déclarations de perte de livrets. — A la date du 27 mars 1933, les livrets n°s 30674 et 149039 ont été déclarés perdus.

Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne et à faire valoir leurs droits.

Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux. — 31 mars 1933.

Agents d'assurances agréés pendant le mois de mars 1933.

N ^o d'ordre	Nom et adresse	Agent	Compagnies d'assurances	Date
1	<i>Knaf</i> Joseph, maître-menuisier, Beaufort.	Agent	La Bâloise (Vie).	1
2	<i>Huss</i> Norbert, agent d'assurances, Echternach.	»	La Préservatrice, Paris (Accidents et Responsabilité civile).	6
3	<i>Cloos</i> Jean-Pierre, comptable, Luxembourg-Eich, Rue Thielenhöhl, N ^o 9.	»	id.	6
4	<i>Koch</i> Paul, médecin-vétérinaire, Luxembourg, Rue Schiller, N ^o 7.	»	id.	15
5	<i>Schaack</i> Charles, expert-comptable, Schieren.	»	id.	16
6	<i>Krantz</i> Jean, agent d'assurances, Luxembourg-Hollerich.	»	Deutsche Lebensversicherung, Berlin.	17
7	<i>Pesch</i> Marcel, Pétange.	»	Compagnie Belge d'Assurances Générales, Bruxelles (Incendie).	17
8	<i>Weidert-Wertheimer</i> Auguste, ouvrier, Vianden.	»	Société Générale d'Assurances et de Crédit Foncier.	17
9	<i>Meiers</i> Camille, agent d'assurances, Luxembourg-Eich.	»	Deutsche Lebensversicherung, Berlin.	17
10	<i>Faber</i> Jules, ingénieur, Steinfort.	»	id.	17
11	<i>Zuang</i> Arny, agent d'assurances, Luxembourg.	»	id.	17
12	<i>Zeimes</i> Eugène, propriétaire, Itzig.	»	La Préservatrice, Paris, (Accidents et Responsabilité civile).	23
13	<i>Ruppert</i> Jean, agent d'assurances, Luxembourg.	»	Deutsche Lebensversicherung, Berlin. La Préservatrice, Paris, (Accidents et Responsabilité civile).	23
14	<i>Etringer</i> Pierre, agent d'assurances, Luxembourg.	»	Deutsche Lebensversicherung, Berlin.	23
15	<i>Braquet</i> Jean-Pierre, négociant, Trois-Vierges.	»	La Préservatrice, Paris, (Accidents et Responsabilité civile).	29
16	<i>Weber</i> Lucien, cultivateur, Hassel.	»	Les Propriétaires Réunis, Bruxelles, (Incendie). Compagnie d'Assurances Générales, Paris, (Vie, Accidents, Vol, Risques divers).	29
17	<i>Foog</i> Jean, agent d'assurances, Luxembourg-Bonnevoie.	»	Deutsche Lebensversicherung, Berlin.	29

Avis. — Protection des oeuvres littéraires et artistiques. — D'après une notification du Conseil Fédéral Suisse, l'Espagne a adhéré à la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques révisée, en dernier lieu, à Rome le 2 juin 1928

Cette adhésion prendra effet à partir du 23 avril 1933 — 31 mars 1933

Avis. — Association syndicale. — Par arrêté du 29 mars 1933, l'association syndicale pour la construction de deux chemins d'exploitation aux lieux dits Recheiter, Hommeltzberg, Kobendeltchen, à Schwebsange, dans la commune de Wellenstein, a été autorisée

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Wellenstein — 30 mars 1933

